



Enquête sur les aliments fonctionnels et les produits de santé naturels 2007

If you prefer this questionnaire in English, please check here and return the questionnaire

Corriger au besoin

Raison sociale

Nom de l'établissement

A / S

Adresse

Ville

Province/Territoire Code postal

Renseignements pour le répondant

But de l'enquête

La présente enquête, que mène Statistique Canada pour le compte d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, a pour but d'établir des données statistiques sur le secteur des aliments fonctionnels et des produits de santé naturels ainsi qu'un profil des entreprises qui réalisent au Canada des activités liées aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels. Les entreprises pourront utiliser les données découlant de l'enquête pour des analyses économiques ou de marché, les associations professionnelles, pour étudier le rendement de l'industrie, les ministères et les organismes gouvernementaux pour contribuer à l'élaboration de politiques et le monde universitaire, pour des recherches.

Autorisation

Données recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. En vertu de cette loi, il est **obligatoire** de remplir le présent questionnaire.

Les données que vous révélez demeureront confidentielles

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, à moins que celle-ci n'y ait préalablement consentie. Les données fournies par ce questionnaire resteront strictement confidentielles. Elles servi-

ront exclusivement à des fins statistiques et ne seront publiées que sous forme agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* concernant la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Cui doit remplir le présent questionnaire?

La personne qui remplit le présent questionnaire doit être un haut responsable, comme un chef de produit ou un gestionnaire de la recherche-développement, qui connaît bien les activités liées aux aliments fonctionnels ou aux produits de santé naturels de votre entreprise et qui a accès à l'information financière. Prière de le remplir pour toutes les activités liées aux aliments fonctionnels ou aux produits de santé naturels réalisées dans votre entreprise.

Veillez retourner le questionnaire rempli dans l'enveloppe-réponse préaffranchie ci-jointe dans les 15 jours suivant sa réception.

Assistance

Pour toute question ou pour obtenir de l'aide, veuillez contacter :

Téléphone : 1 866 334-3393

Télécopieur : 1 888 869-0972

Courriel : sieidinfo@statcan.ca

Veillez fournir les renseignements suivants

Nom de la personne qui remplit le questionnaire 000001

Titre 000002

N° de téléphone 000003

() -

N° de télécopieur 000004

() -

Courriel 000005

Adresse Internet 000006



Définition des aliments fonctionnels et des produits de santé naturels

Les **aliments fonctionnels** sont des aliments ordinaires ou d'apparence semblable consommés dans le cadre d'un régime alimentaire normal, qui présentent des bienfaits physiologiques ou qui réduisent les risques de maladies chroniques, en plus des fonctions nutritionnelles essentielles. Exemples : jus d'orange enrichi de calcium, yogourts renfermant des probiotiques et œufs oméga-3.

Les **produits de santé naturels** sont des produits provenant de sources naturelles, souvent vendus sous forme posologique, et conçus pour préserver ou promouvoir la santé, restaurer ou corriger la fonction de santé humaine, ou diagnostiquer, traiter et prévenir la maladie. Ils comprennent par exemple les vitamines et les minéraux, les remèdes à base de plantes médicinales, les remèdes homéopathiques, les remèdes traditionnels comme les remèdes traditionnels chinois, les probiotiques et autres produits comme les acides aminés et les acides gras essentiels. (Les produits de santé naturels sont régis par le Règlement sur les produits de santé naturels, qui est entré en vigueur le 1er janvier 2004.)

Directives générales

Aux fins de la présente enquête, les « activités » désignent toute combinaison d'activités de recherche-développement, de production de produits (intermédiaires ou finals) ou de vente ou de distribution de produits (intermédiaires ou finals), lorsque les produits sont des aliments fonctionnels ou des produits de santé naturels. Par « activités de l'entreprise », on entend les **activités au Canada au cours de l'exercice 2007-2008**.

Aliments fonctionnels et/ou produits de santé naturels

1. a. Veuillez indiquer les types d'aliments fonctionnels destinés à l'alimentation humaine que votre entreprise développe, produit ou vend.

Aliments fonctionnels

	Oui	Non
Aliments et boissons enrichis au-delà de l'exigence obligatoire d'enrichir certains aliments de vitamines et de minéraux, visant à offrir des bénéfices additionnels pour la santé (comme des boissons de soja, du jus d'orange enrichi de calcium, etc.)	011001 1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
Aliments et boissons auxquels on a ajouté des ingrédients actifs autres que des vitamines ou des minéraux et offrant, d'après des preuves scientifiques, des avantages pour la santé qui dépassent leurs fonctions nutritionnelles de base (comme des muffins renfermant du bêta-glucane, des boissons renfermant des mélanges d'herbes, des aliments auxquels des fibres solubles ont été ajoutées, des yogourts renfermant des probiotiques, etc.)	011002 1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
Aliments et boissons spécialement améliorés de façon à contenir une plus grande quantité d'un composant fonctionnel , grâce à des techniques de sélection des végétaux, à la modification génétique ou de transformation ou à des techniques spéciales d'alimentation du bétail, offrant, d'après des preuves scientifiques, des avantages pour la santé qui dépassent leurs fonctions nutritionnelles de base (comme des tomates renfermant un niveau élevé de lycopène, du canola riche en caroténoïdes, des fraises contenant de l'acide ellagique en grande quantité, des œufs oméga3, etc.)	011003 1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
Autre, précisez : 011004txt <input type="text"/>	011004 1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

Si votre entreprise **n'a pas** d'aliment fonctionnel en cours de production, en voie de développement ou en vente (vous avez répondu « Non » à toutes les catégories d'aliments fonctionnels ci-dessus) → **Passez à la question 2a.**

1. b. Veuillez indiquer l'importance des aliments fonctionnels (en voie de développement, en cours de production ou en vente) pour les opérations canadiennes de votre entreprise par objectif de santé.

Les types de produits sont d'« importance majeure » s'ils contribuent de façon appréciable aux ventes actuelles de l'entreprise ou si la direction considère, pour toute autre raison, qu'ils ont une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise. Les types de produits sont d'« importance mineure » s'ils font partie des activités de l'entreprise, sans répondre aux critères d'importance majeure. Une catégorie est « sans objet » si l'entreprise n'exerce aucune activité liée à ce type de produit.

Cochez un cercle par ligne.

Objectif de santé	Importance		
	Majeure	Mineure	Sans objet
a. Diabète	012001 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
b. Cancer	012002 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
c. Arthrite	012003 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
d. Santé vasculaire / cardiovasculaire	012004 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
e. Santé des os	012005 5 <input type="radio"/>		0 <input type="radio"/>
f. Santé du système digestif	012006 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
g. Santé des yeux	012007 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
h. Santé des voies urinaires	012008 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
i. Santé de la prostate	012009 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
j. Ménopause	012010 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
k. Système immunitaire	012011 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
l. Énergie	012012 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
m. Performance sportive / endurance	012013 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
n. Performance sexuelle	012014 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
o. Capacités mentales	012015 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
p. Contrôle du poids / perte ou gain	012016 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
q. Santé et bien-être en général	012017 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
r. Autre, précisez :	012018 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

012018txt

2. a. Veuillez indiquer les types de produits de santé naturels destinés à l'alimentation humaine que votre entreprise développe, produit ou vend.

Produits de santé naturels

Oui Non

Produits de santé naturels **extraits ou purifiés à partir de plantes** (comme du bêta-glucane d'avoine, des antioxydants de bleuet, des isoflavanoïdes de soja, des stérols de pâte de bois, des acides gras essentiels d'huile de primevère, des fibres solubles de fenugrec, etc.)

021001

1

3

Produits de santé naturels **moulus, séchés, en poudre ou pressés à partir de substances de plantes** (comme de l'échinacée, du fenugrec, de la valériane, du ginseng, etc.)

021002

1

3

Produits de santé naturels produits, extraits ou purifiés à partir d'**animaux ou de micro-organismes** (comme du velours de bois d'orignal, des acides gras essentiels, des enzymes, des caroténoïdes, des probiotiques, etc.)

021003

1

3

Produits de santé naturels produits, extraits ou purifiés à partir de **sources marines** (comme de la glucosamine, du chitosane, des produits provenant des algues, du goémon ou du varech, des huiles de poisson, etc.)

021004

1

3

Produits de santé naturels **composés uniquement de vitamines et de minéraux** (en vente sous forme posologique)

021005

1

3

Autre, précisez :

021006

1

3

021006txt

Si votre entreprise **ne pas** de produit de santé naturel en cours de production, en voie de développement ou en vente (vous avez répondu « Non » à toutes les catégories de produits de santé naturels ci-dessus) → **Passez à la question 3a.**

2. b. Veuillez indiquer l'importance des produits de santé naturels (en voie de développement, en cours de production ou en vente) pour les opérations canadiennes de votre entreprise par objectif de santé.

Les types de produits sont d'« importance majeure » s'ils contribuent de façon appréciable aux ventes actuelles de l'entreprise ou si la direction considère, pour toute autre raison, qu'ils ont une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise. Les types de produits sont d'« importance mineure » s'ils font partie des activités de l'entreprise, sans répondre aux critères d'importance majeure. Une catégorie est « sans objet » si l'entreprise n'exerce aucune activité liée à ce type de produit.

Cochez un cercle par ligne.

Objectif de santé	Importance		
	Majeure	Mineure	Sans objet
a. Diabète	022001 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
b. Cancer	022002 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
c. Arthrite	022003 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
d. Santé vasculaire / cardiovasculaire	022004 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
e. Santé des os	022005 5 <input type="radio"/>		0 <input type="radio"/>
f. Santé du système digestif	022006 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
g. Santé des yeux	022007 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
h. Santé des voies urinaires	022008 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
i. Santé de la prostate	022009 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
j. Ménopause	022010 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
k. Système immunitaire	022011 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
l. Énergie	022012 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
m. Performance sportive / endurance	022013 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
n. Performance sexuelle	022014 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
o. Capacités mentales	022015 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
p. Contrôle du poids / perte ou gain	022016 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
q. Santé et bien-être en général	022017 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
r. Autre, précisez :	022018 5 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

022018txt

3. a. **Votre entreprise a-t-elle offert des services liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels tels que les services énumérés à la question 3b ci-après au cours de l'exercice 2007-2008?**

1 Oui

3 Non

Si votre entreprise a offert des services liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels (vous avez répondu « Oui » à la question précédente) → **Passez à la question 3b.**

Si votre entreprise n'a pas offert de service lié aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels **ET n'a pas** d'aliment fonctionnel (question 1a) **NI** de produit de santé naturel (question 2a) en cours de production, en vente ou en voie de développement, veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe-réponse préaffranchie qui l'accompagne.

Merci.

3. b. **Dans quel but avez-vous offert ces services, au Canada ou à l'étranger?**

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

<u>But</u>	<u>Au Canada</u>	<u>À l'étranger</u>
a. Recherche et développement scientifiques	032011 <input type="radio"/>	032012 <input type="radio"/>
b. Propriété intellectuelle	032021 <input type="radio"/>	032022 <input type="radio"/>
c. Réglementation	032031 <input type="radio"/>	032032 <input type="radio"/>
d. Essais cliniques	032041 <input type="radio"/>	032042 <input type="radio"/>
e. Fabrication / production	032051 <input type="radio"/>	032052 <input type="radio"/>
f. Technique / génie	032061 <input type="radio"/>	032062 <input type="radio"/>
g. Contrôle de la qualité	032071 <input type="radio"/>	032072 <input type="radio"/>
h. Vente / marketing / publicité	032081 <input type="radio"/>	032082 <input type="radio"/>
i. Étude de marché	032091 <input type="radio"/>	032092 <input type="radio"/>
j. Gestion / finances	032101 <input type="radio"/>	032102 <input type="radio"/>
k. Développement de l'entreprise	032111 <input type="radio"/>	032112 <input type="radio"/>
l. Autre, précisez :	032121 <input type="radio"/>	032122 <input type="radio"/>

032121txt

3. c. **Quel but était le plus important pour votre entreprise?**

Évaluez l'importance en fonction des ventes actuelles de l'entreprise ou de tout autre élément qui est considéré par la direction comme ayant une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise.

033001

(Indiquer la lettre correspondante)

4. Combien de gammes de produits liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels votre entreprise offre-t-elle actuellement sur le marché?

S'il y a plusieurs emballages, étiquettes, arômes ou formats pour un produit donné, ne considérez pas qu'il s'agit de gammes de produits différentes. Par exemple, le fenugrec vendu en emballages de 10 g et de 50 g, à la fois sous forme de liquide et de comprimés, constituerait une gamme de produit, tout comme un produit étiqueté différemment pour être vendu aux États-Unis et au Canada.

Produits vendus uniquement au Canada	040001	<input type="text"/>
Produits vendus uniquement à l'étranger	040002	<input type="text"/>
Produits vendus à la fois au Canada et à l'étranger	040003	<input type="text"/>
Nombre total de produits vendus	040004	<input type="text"/>

Activités de l'entreprise

5. a. Pour les opérations canadiennes de votre entreprise liées aux aliments fonctionnels, à quelles activités votre entreprise participe-t-elle?

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

Activité	Aliments fonctionnels
a. Recherche et développement scientifiques	051001 <input type="radio"/>
b. Développement de produits / accroissement de la gamme de nouveaux produits	051002 <input type="radio"/>
c. Production d'ingrédients ou de matières premières entrant dans la composition d'aliments fonctionnels	051003 <input type="radio"/>
d. Production d'aliments fonctionnels semi-finis devant être transformés davantage avant d'être vendus	051004 <input type="radio"/>
e. Production d'aliments prêts à consommer devant être vendus sans autre transformation	051005 <input type="radio"/>
f. Vente en gros de produits	051006 <input type="radio"/>
g. Vente au détail de produits	051007 <input type="radio"/>
h. Fourniture de services seulement (équipement, essais cliniques, logiciels, instrumentation, etc.) destinés à l'industrie	051008 <input type="radio"/>
i. Fourniture de technologie liée à la production d'aliments fonctionnels	051009 <input type="radio"/>
j. Autre, précisez :	051010 <input type="radio"/>
051010txt <input type="text"/>	

5. b. Quelle activité était la plus importante pour votre entreprise?

Évaluez l'importance en fonction des ventes actuelles de l'entreprise ou de tout autre élément qui est considéré par la direction comme ayant une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise.

052001 (Indiquer la lettre correspondante)

6. a. Pour les opérations canadiennes de votre entreprise liées aux produits de santé naturels, à quelles activités votre entreprise participe-t-elle?

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

Activité

Produits de santé naturels

- | | | |
|--|--------|-----------------------|
| a. Recherche et développement scientifiques | 061001 | <input type="radio"/> |
| b. Développement de produits / accroissement de la gamme de nouveaux produits | 061002 | <input type="radio"/> |
| c. Production d'ingrédients ou de matières premières entrant dans la composition d'aliments fonctionnels | 061003 | <input type="radio"/> |
| d. Production d'aliments fonctionnels semi-finis devant être transformés davantage avant d'être vendus | 061004 | <input type="radio"/> |
| e. Production d'aliments prêts à consommer devant être vendus sans autre transformation | 061005 | <input type="radio"/> |
| f. Vente en gros de produits | 061006 | <input type="radio"/> |
| g. Vente au détail de produits | 061007 | <input type="radio"/> |
| h. Fourniture de services seulement (équipement, essais cliniques, logiciels, réglementation, etc.) destinés à l'industrie | 061008 | <input type="radio"/> |
| i. Fourniture de technologie liée à la production de produits de santé naturels | 061009 | <input type="radio"/> |
| j. Autre, précisez : | 061010 | <input type="radio"/> |

061010txt

6. b. Quelle activité était la plus importante pour votre entreprise?

Évaluez l'importance en fonction des ventes actuelles de l'entreprise ou de tout autre élément qui est considéré par la direction comme ayant une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise.

062001

(Indiquer la lettre correspondante)

7. Veuillez estimer avec la plus grande exactitude possible la proportion des ventes d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels selon les canaux de distribution suivants :

<u>Mode de distribution</u>	Pourcentage des ventes d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels
Vente directe / vente par Internet / commande par la poste	070001 <input type="text"/> %
Grossiste	070002 <input type="text"/> %
Vente directement aux détaillants	070003 <input type="text"/> %
Commercialisation à paliers multiples / marketing réseau	070004 <input type="text"/> %
Courtage / distribution par un tiers	070005 <input type="text"/> %
Autre, précisez :	070006 <input type="text"/> %
070006txt <input style="width: 100%;" type="text"/>	
Ventes totales d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels	100 %

8. Veuillez estimer avec la plus grande exactitude possible la proportion des ventes d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels selon les types de clients suivants :

<u>Type de client</u>	Pourcentage des ventes d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels
Consommateur final	080001 <input type="text"/> %
Détaillant	080002 <input type="text"/> %
Grossiste	080003 <input type="text"/> %
Marque-maison	080004 <input type="text"/> %
Autre, précisez :	080005 <input type="text"/> %
080005txt <input style="width: 100%;" type="text"/>	
Ventes totales d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels	100 %

Caractéristiques de l'entreprise

9. Quelle est la structure de votre entreprise?

Cochez un seul cercle.

- 090001 1 Société privée
- 2 Société cotée en bourse
- 3 Entreprise à propriétaire unique
- 4 Partenariat non constitué en société
- 5 Autre, précisez :

090001txt

10. Votre entreprise est-elle sous contrôle canadien?

- 100001 1 Oui
- 3 Non

Pratiques commerciales

Les ententes de partenariat ou de collaboration supposent la participation active de votre entreprise et d'autres entreprises ou organisations à des projets communs. Ces projets englobent le développement, la production et/ou la distribution d'aliments fonctionnels ou de produits de santé naturels, ou de technologies s'y rattachant. Une entente de sous-traitance pure et simple, qui prévoit le versement de sommes d'argent contre la prestation de services, n'est pas considérée comme une entente de partenariat.

11. Votre entreprise fait-elle partie d'ententes de partenariat ou de collaboration liées à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels avec d'autres entreprises ou organisations?

- 110001 1 Oui
- 3 Non → **Passez à la question 14.**

12. Quels sont les buts de vos ententes de partenariat ou de collaboration? Indiquez le nombre d'ententes par but spécifique et type de partenaire.

But du partenariat	Type de partenaire <i>Indiquez toutes les réponses qui s'appliquent</i>				
	Entreprises d'aliments fonctionnels / de produits de santé naturels	Autre entreprise	Organisme privé sans but lucratif	Établissement d'enseignement / hôpital	Laboratoire ou organisme du gouvernement
Recherche et développement scientifiques	120001 <input type="text"/>	120002 <input type="text"/>	120003 <input type="text"/>	120004 <input type="text"/>	120005 <input type="text"/>
Réglementation	120011 <input type="text"/>	120012 <input type="text"/>	120013 <input type="text"/>	120014 <input type="text"/>	120015 <input type="text"/>
Essais cliniques	120021 <input type="text"/>	120022 <input type="text"/>	120023 <input type="text"/>	120024 <input type="text"/>	120025 <input type="text"/>
Production / fabrication	120031 <input type="text"/>	120032 <input type="text"/>	120033 <input type="text"/>	120034 <input type="text"/>	120035 <input type="text"/>
Accès à des marchés / canaux de distribution	120041 <input type="text"/>	120042 <input type="text"/>	120043 <input type="text"/>	120044 <input type="text"/>	120045 <input type="text"/>
Accès à du capital	120051 <input type="text"/>	120052 <input type="text"/>	120053 <input type="text"/>	120054 <input type="text"/>	120055 <input type="text"/>
Accès à des brevets	120061 <input type="text"/>	120062 <input type="text"/>	120063 <input type="text"/>	120064 <input type="text"/>	120065 <input type="text"/>
Accès à d'autres propriétés intellectuelles	120071 <input type="text"/>	120072 <input type="text"/>	120073 <input type="text"/>	120074 <input type="text"/>	120075 <input type="text"/>
Autre, précisez :	120081 <input type="text"/>	120082 <input type="text"/>	120083 <input type="text"/>	120084 <input type="text"/>	120085 <input type="text"/>
120080txt	<input type="text"/>				

13. Votre entreprise cherche-t-elle actuellement à conclure de nouvelles ententes de partenariat ou de collaboration?

- 130001 1 Oui
- 3 Non

14. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle donné des contrats de sous-traitance pour des activités liées à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels telles que celles énumérées à la question 15a ci-après?

140001 1 Oui

3 Non → **Passez à la question 16.**

15. a. Dans quel but avez-vous donné des contrats de sous-traitance, au Canada ou à l'étranger?

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

<u>But</u>	Au Canada	À l'étranger
a. Recherche et développement scientifiques	151011 <input type="radio"/>	151012 <input type="radio"/>
b. Propriété intellectuelle	151021 <input type="radio"/>	151022 <input type="radio"/>
c. Réglementation	151031 <input type="radio"/>	151032 <input type="radio"/>
d. Essais cliniques	151041 <input type="radio"/>	151042 <input type="radio"/>
e. Fabrication / production	151051 <input type="radio"/>	151052 <input type="radio"/>
f. Technique / génie	151061 <input type="radio"/>	151062 <input type="radio"/>
g. Contrôle de la qualité	151071 <input type="radio"/>	151072 <input type="radio"/>
h. Vente / marketing / publicité	151081 <input type="radio"/>	151082 <input type="radio"/>
i. Étude de marché	151091 <input type="radio"/>	151092 <input type="radio"/>
j. Gestion / finances	151101 <input type="radio"/>	151102 <input type="radio"/>
k. Développement de l'entreprise	151111 <input type="radio"/>	151112 <input type="radio"/>
l. Autre, précisez :	151121 <input type="radio"/>	151122 <input type="radio"/>

151121txt

15. b. Quel but était le plus important pour votre entreprise?

Évaluez l'importance en fonction des ventes actuelles de l'entreprise ou de tout autre élément qui est considéré par la direction comme ayant une importance stratégique pour l'avenir de l'entreprise.

152001

(Indiquer la lettre correspondante)

Propriété intellectuelle

16. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle accordé des contrats de licence pour des aliments fonctionnels et/ou des produits de santé naturels?

160001 1 Oui

3 Non → Passez à la question 18.

17. Pour l'exercice 2007-2008, à combien s'élèvent les revenus tirés de vos contrats de licence visés par des droits de propriété intellectuelle liés à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels?

170001 \$

18. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle acquis des contrats de licence pour des aliments fonctionnels et/ou des produits de santé naturels?

180001 1 Oui

3 Non

19. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle mis au point des secrets industriels?

190001 1 Oui

3 Non

20. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle enregistré des marques de commerce?

200001 1 Oui

3 Non

21. Votre entreprise a-t-elle des brevets ou des brevets en instance liés à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels?

210001 1 Oui

3 Non → Passez à la question 23.

22. Veuillez indiquer le nombre de brevets et de brevets en instance liés à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels que votre entreprise détient dans le monde.

220001 brevets
Nombre de brevets actuels

220002 brevets
Nombre de brevets en instance

Réunion de capitaux

23. Au cours de l'exercice 2007-2008, votre entreprise a-t-elle tenté de réunir des capitaux pour des fins liées expressément à des aliments fonctionnels et/ou à des produits de santé naturels?

- 230001 1 Oui
 3 Non → Passez à la question 30.

24. Avez-vous réussi à réunir des capitaux, quels qu'ils soient?

- 240001 1 Oui
 3 Non → Passez à la question 28.

25. Avez-vous atteint votre objectif?

- 250001 1 Oui
 3 Non → Quel pourcentage de votre objectif avez-vous atteint? %

26. Quelle somme de capital avez-vous réunie?

260001 \$

27. Veuillez indiquer le pourcentage que représente chacune des sources de capital suivantes par rapport au total des capitaux réunis par votre entreprise.

Source	Pourcentage
Capital de risque canadien.....	270001 <input type="text"/> %
Capital de risque américain.....	270002 <input type="text"/> %
Autre capital de risque étranger.....	270003 <input type="text"/> %
Source traditionnelle (banques, émission initiale publique, émission secondaire publique, etc.).....	270004 <input type="text"/> %
Investisseur providentiel ou famille.....	270005 <input type="text"/> %
Gouvernement.....	270006 <input type="text"/> %
Partenaire d'une alliance stratégique.....	270007 <input type="text"/> %
Autre, précisez :	270008 <input type="text"/> %
270008txt <input type="text"/>	
Total des capitaux réunis.....	100 %

28. a. Votre entreprise a-t-elle vu une de ses demandes de capital limitée ou refusée, quelle qu'en soit la source?

280001 1 Oui

3 Non → **Passez à la question 29.**

28. b. Quelles raisons les prêteurs ont-ils données pour limiter ou refuser la demande de capital de votre entreprise?

Raisons pour limiter ou refuser le capital

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

Procédé lié aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels insuffisamment développé

282001

Produit, gamme de produits ou portefeuille d'aliments fonctionnels et/ou de produits de santé naturels d'une portée limitée

282002

Compétences/connaissances spécialisées en gestion insuffisantes

282003

Non-disponibilité de capital en raison des conditions du marché

282004

Nécessité de développer davantage le produit ou de fournir une preuve de concept

282005

Prêteur qui ne finance pas de projet de développement

282006

Droits de propriété intellectuelle insuffisants

282007

Incertitudes quant à la demande sur le marché pour le produit ou le service

282008

Autre, précisez :

282009

282009txt

29. a. Pourquoi avez-vous réuni ou tenté de réunir du capital pour des aliments fonctionnels et/ou des produits de santé naturels?

Raisons pour réunir du capital

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

a. À des fins de recherche et de développement scientifiques

291001

b. Pour développer ou pour accroître vos moyens de production et de fabrication

291002

c. Pour commercialiser les résultats de vos projets de R-D

291003

d. Pour acquitter des dépenses liées à des essais cliniques et/ou à l'application de la réglementation

291004

e. Pour prendre de l'expansion sur des marchés déjà percés ou accéder à des nouveaux marchés

291005

f. Pour rembourser des investisseurs

291006

g. Autre, précisez :

291007

291007txt

29. b. Quelle raison était la plus importante pour votre entreprise?

292001

(Indiquer la lettre correspondante)

30. Veuillez indiquer l'importance des obstacles qui nuisent à la capacité concurrentielle de votre entreprise.

Obstacles

Degré d'importance

Élevé Moyen Faible Sans objet

Intrants

Accès au capital	300101	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Accès à la technologie	300102	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Accès à l'information	300103	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>

Marchés

Marché intérieur trop petit	300204	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Manque de circuits intérieurs de distribution et de marketing	300205	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Manque d'accès aux marchés internationaux	300206	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Manque de circuits internationaux de distribution et de marketing	300207	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>

Contraintes

Manque de sensibilisation ou d'approbation du public	300308	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Exigences réglementaires au Canada	300309	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Exigences réglementaires sur les marchés internationaux	300310	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Exigences en matière d'étiquetage sur les marchés internationaux	300311	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Harmonisation internationale	300312	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Droits de brevet détenus par des tiers	300313	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Protection de la propriété intellectuelle	300314	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>
Autre, précisez :	300315	5	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	0	<input type="radio"/>

300315txt

Ressources humaines

31. Combien d'employés (incluez les employés permanents, saisonniers, occasionnels et contractuels) votre entreprise avait-elle au cours de l'exercice 2007-2008?

Indiquez le nombre d'employés le plus élevé atteint au cours de l'exercice 2007-2008.

310001 employés

32. Combien de vos employés (incluez les employés permanents, saisonniers, occasionnels et contractuels) ont consacré la totalité ou une partie de leur temps à des activités liées aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels, ou à des tâches associées (p. ex. administration ou service client) à la partie des activités liées aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels de votre entreprise au cours de l'exercice 2007-2008?

320001 employés

33. Existe-t-il actuellement dans votre entreprise des postes vacants liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels?

330001 1 Oui
3 Non → **Passez à la question 35.**

34. Quels types de compétences faut-il pour ces postes vacants?

Indiquez les compétences qui sont essentielles à l'atteinte des objectifs stratégiques à long terme de votre entreprise.

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

340001 Recherche et de développement scientifiques

340002 Propriété intellectuelle

340003 Réglementation

340004 Essais cliniques

340005 Fabrication / production

340006 Technique / génie

340007 Contrôle de la qualité

340008 Vente / marketing / publicité

340009 Étude de marché

340010 Gestion / finances

340011 Développement de l'entreprise

340012 Autre, précisez :

340012txt

35. Votre entreprise a-t-elle éprouvé de la difficulté à doter des postes vacants liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels au cours de l'exercice 2007-2008?

350001 1 Oui

3 Non → **Passez à la question 37.**

36. a. Quels obstacles parmi les suivants ont nui à vos efforts destinés à doter vos postes liés aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels?

Obstacles

Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- a. Exigences de rémunération trop élevées de la part des candidats 361001
- b. Refus des candidats de déménager 361002
- c. Manque de compétences et de connaissances des candidats 361003
- d. Capital insuffisant / ressources insuffisantes pour attirer des candidats 361004
- e. Concurrence pour recruter des candidats qualifiés 361005
- f. Manque de candidats qualifiés 361006
- g. Autre, précisez : 361007

361007txt

36. b. Quel obstacle était le plus important?

362001 (Indiquez la lettre correspondante)

37. Combien de nouveaux employés avez-vous embauchés au cours de l'exercice 2007-2008 pour remplir tout type de fonctions liées aux aliments fonctionnels et/ou aux produits de santé naturels?

Indiquez « 0 » (zéro) si personne n'a été embauché. Ne laissez pas de case en blanc.

Nombre de nouveaux employés venant du Canada 370001 nouveaux employés

Nombre de nouveaux employés venant de l'étranger 370002 nouveaux employés

Réglementation

38. a. Votre entreprise a-t-elle eu des contacts avec Santé Canada ou l'Agence canadienne d'inspection des aliments au cours de l'exercice 2007-2008?

381001 1 Oui

3 Non → **Passez à la question 40.**

38. b. Quelle était la raison précise du contact que votre entreprise a eu avec un organisme de réglementation au cours de l'exercice 2007-2008 relativement à un aliment fonctionnel et/ou à un produit de santé naturel?

	Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.			
	Santé Canada – Direction des aliments	Santé Canada – Direction des produits de santé naturels	Agence canadienne d'inspection des aliments	Sans objet
Désignation d'un nouvel aliment	382011 <input type="radio"/>		382013 <input type="radio"/>	382010 <input type="radio"/>
Demande d'allégation santé pour un aliment	382021 <input type="radio"/>		382023 <input type="radio"/>	382020 <input type="radio"/>
Licence d'exploitation pour des produits de santé naturels		382032 <input type="radio"/>		382030 <input type="radio"/>
Licence de mise en marché pour des produits de santé naturels		382042 <input type="radio"/>		382040 <input type="radio"/>
Allégation santé pour des produits de santé naturels		382052 <input type="radio"/>		382050 <input type="radio"/>
Déclaration d'effets indésirables	382061 <input type="radio"/>	382062 <input type="radio"/>	382063 <input type="radio"/>	382060 <input type="radio"/>
Approbation d'un essai clinique	382071 <input type="radio"/>	382072 <input type="radio"/>		382070 <input type="radio"/>
Étiquetage et publicité	382081 <input type="radio"/>	382082 <input type="radio"/>	382083 <input type="radio"/>	382080 <input type="radio"/>
Allergies et sensibilités	382091 <input type="radio"/>	382092 <input type="radio"/>	382093 <input type="radio"/>	382090 <input type="radio"/>
Exportation d'aliments et/ou de produits de santé naturels	382101 <input type="radio"/>	382102 <input type="radio"/>	382103 <input type="radio"/>	382100 <input type="radio"/>
Importation d'aliments et/ou de produits de santé naturels	382201 <input type="radio"/>	382202 <input type="radio"/>	382203 <input type="radio"/>	382200 <input type="radio"/>
Autre, précisez :	382301 <input type="radio"/>	382302 <input type="radio"/>	382303 <input type="radio"/>	382300 <input type="radio"/>
382300txt	<input type="text"/>			

39. a. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les énoncés suivants relativement à l'expérience vécue par votre entreprise avec la Direction des aliments de Santé Canada.

Cochez un seul cercle.

Expérience avec la Direction des aliments de Santé Canada

		Niveau d'approbation			
		Élevé	Moyen	Faible	Sans objet
J'ai pu déterminer toutes les exigences réglementaires nécessaires	391001	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Les documents d'orientation étaient faciles à comprendre et à suivre	391002	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu communiquer avec un spécialiste de la réglementation afin d'obtenir de l'information avant de présenter la demande	391003	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu fournir toutes les données justificatives nécessaires au moment de la demande initiale	391004	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu suivre le processus d'approbation de mon produit	391005	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Je connaissais le temps nécessaire pour obtenir l'approbation réglementaire de mon produit	391006	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

39. b. Veuillez indiquer dans quelle mesure vous êtes d'accord avec les énoncés suivants relativement à l'expérience vécue par votre entreprise avec la Direction des produits de santé naturels de Santé Canada.

Cochez un seul cercle.

Expérience avec la Direction des produits de santé naturels de Santé Canada

		Niveau d'approbation			
		Élevé	Moyen	Faible	Sans objet
J'ai pu déterminer toutes les exigences réglementaires nécessaires	392001	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Les documents d'orientation étaient faciles à comprendre et à suivre	392002	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu communiquer avec un spécialiste de la réglementation afin d'obtenir de l'information avant de présenter la demande	392003	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu fournir toutes les données justificatives nécessaires au moment de la demande initiale	392004	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
J'ai pu suivre le processus d'approbation de mon produit	392005	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Je connaissais le temps nécessaire pour obtenir l'approbation réglementaire de mon produit	392006	5 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

40. Les désignations suivantes ont-elles entraîné une hausse des ventes de vos produits au *Canada*?

Cochez un cercle par ligne.

Type de désignation		Oui	Non	Sans objet
Allégation santé canadienne pour un produit de santé naturel	400001	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une des cinq allégations santé approuvées par le Canada	400002	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Allégations relatives à la fonction approuvées par le Canada – comprennent les allégations relatives au rôle biologique et autres allégations relatives à la fonction nutritive (exemples : « la vitamine A aide au maintien de la vision nocturne » et « la boisson X est absorbée jusqu'à 30 % plus vite que l'eau »)	400003	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une allégation santé approuvée par les États-Unis (Nutritional Labeling and Education Act ou allégation autorisée)	400004	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une allégation santé approuvée « sous réserve » (« qualified health claim ») par les États-Unis	400005	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

41. Les désignations suivantes ont-elles entraîné une hausse des ventes de vos produits sur les marchés *internationaux*?

Cochez un cercle par ligne.

Type de désignation		Oui	Non	Sans objet
Allégation santé canadienne pour un produit de santé naturel	410001	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une des cinq allégations santé approuvées par le Canada	410002	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Allégations relatives à la fonction approuvées par le Canada – comprennent les allégations relatives au rôle biologique et autres allégations relatives à la fonction nutritive (exemples : « la vitamine A aide au maintien de la vision nocturne » et « la boisson X est absorbée jusqu'à 30 % plus vite que l'eau »)	410003	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une allégation santé approuvée par les États-Unis (Nutritional Labeling and Education Act ou allégation autorisée)	410004	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>
Énoncé sur l'étiquette concernant une allégation santé approuvée « sous réserve » (« qualified health claim ») par les États-Unis	410005	1 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	0 <input type="radio"/>

Information financière

42. Veuillez indiquer les recettes totales et les dépenses de R-D de votre entreprise dans le tableau ci-dessous. Si vous ne disposez pas de renseignements précis, veuillez fournir des estimations soigneusement pesées. Vous devez fournir les données pour les exercices 2006-2007 et 2007-2008.

Indiquez « 0 » (zéro) si votre entreprise n'a réalisé ni recettes ni dépenses de R-D. Ne laissez pas de case en blanc.

	2006-2007		2007-2008	
Recettes				
421001	<input type="text"/>	\$	421002	<input type="text"/>
Total des recettes (de toutes sources) . . .				\$
421011	<input type="text"/>	%	421012	<input type="text"/>
Pourcentage de recettes provenant des aliments fonctionnels				%
421021	<input type="text"/>	%	421022	<input type="text"/>
Pourcentage de recettes provenant des produits de santé naturels				%
Dépenses de R-D scientifiques				
422001	<input type="text"/>	\$	422002	<input type="text"/>
Total des dépenses de R-D				\$
422011	<input type="text"/>	%	422012	<input type="text"/>
Pourcentage des dépenses de R-D pour des aliments fonctionnels				%
422021	<input type="text"/>	%	422022	<input type="text"/>
Pourcentage des dépenses de R-D pour des produits de santé naturels				%

43. Votre entreprise a-t-elle exporté des aliments fonctionnels et/ou des produits de santé naturels au cours de l'exercice 2007-2008?

430001 1 Oui

 3 Non → **Passez à la question 45.**

44. Veuillez indiquer la valeur totale des exportations à la première ligne, puis la valeur des exportations d'aliments fonctionnels et de produits de santé naturels séparément. Indiquez le pourcentage des recettes d'exportation pour chaque pays.

Recettes d'exportation totales des opérations canadiennes de l'entreprise	441001	<input type="text"/>	\$
Valeur des exportations d'aliments fonctionnels	441002	<input type="text"/>	\$
Pays 1 - États-Unis	441003	<input type="text"/> %	
Pays 2 - Europe	441004	<input type="text"/> %	
Pays 3 - Japon	441005	<input type="text"/> %	
Pays 4 - Chine	441006	<input type="text"/> %	
Tous les autres pays	441007	<input type="text"/> %	
Total		100 %	
Valeur des exportations de produits de santé naturels	442001	<input type="text"/>	\$
Pays 1 - États-Unis	442002	<input type="text"/> %	
Pays 2 - Europe	442003	<input type="text"/> %	
Pays 3 - Japon	442004	<input type="text"/> %	
Pays 4 - Chine	442005	<input type="text"/> %	
Tous les autres pays	442006	<input type="text"/> %	
Total		100 %	

45. Votre entreprise a-t-elle importé des aliments fonctionnels et/ou des produits de santé naturels au cours de l'exercice 2007-2008?

450001 1 Oui

3 Non

46. Veuillez indiquer la valeur totale des dépenses d'importation à la première ligne, puis la valeur des importations d'aliments fonctionnels et de produits de santé naturels séparément. Précisez vos marchés d'importation les plus importants par pays et indiquez le pourcentage de dépenses d'importation pour chaque pays. Veuillez indiquer les pays en question.

Dépenses d'importation totales des opérations canadiennes de l'entreprise 461021 \$

Valeur des importations d'aliments fonctionnels 461022 \$

Pays 1 → 461023txt 461023 %

Pays 2 → 461024txt 461024 %

Pays 3 → 461025txt 461025 %

Pays 4 → 461026txt 461026 %

Tous les autres pays 461027 %

Total 100 %

Valeur des importations de produits de santé naturels 462021 \$

Pays 1 → 462022txt 462022 %

Pays 2 → 462023txt 462023 %

Pays 3 → 462024txt 462024 %

Pays 4 → 462025txt 462025 %

Tous les autres pays 462026 %

Total 100 %

Commentaires

Veuillez nous faire part ci-dessous de tout commentaire que vous pourriez avoir.

Merci de votre collaboration.
 Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe-réponse préaffranchie qui l'accompagne.